

Mobile DVD Player

Installation/Connections

Installation/Anschluss

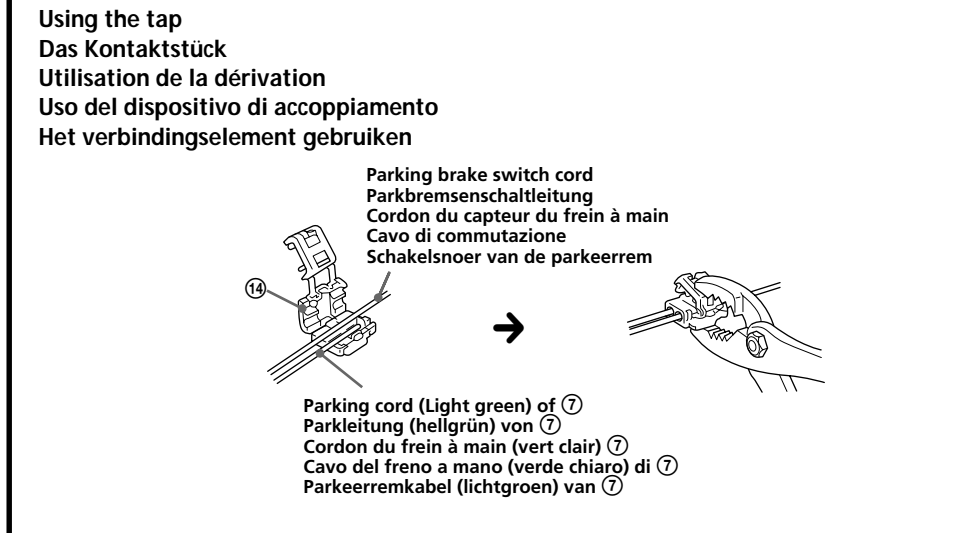
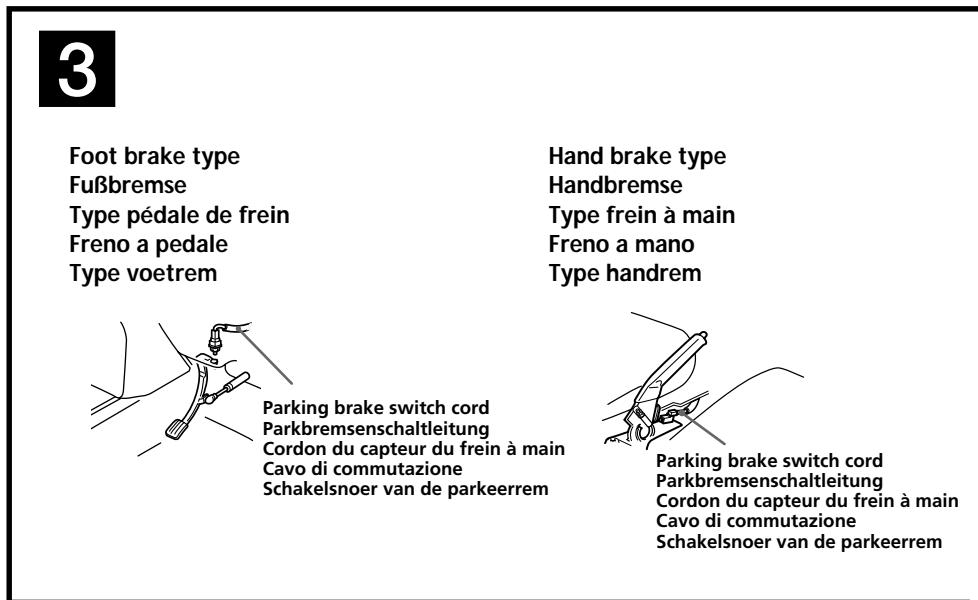
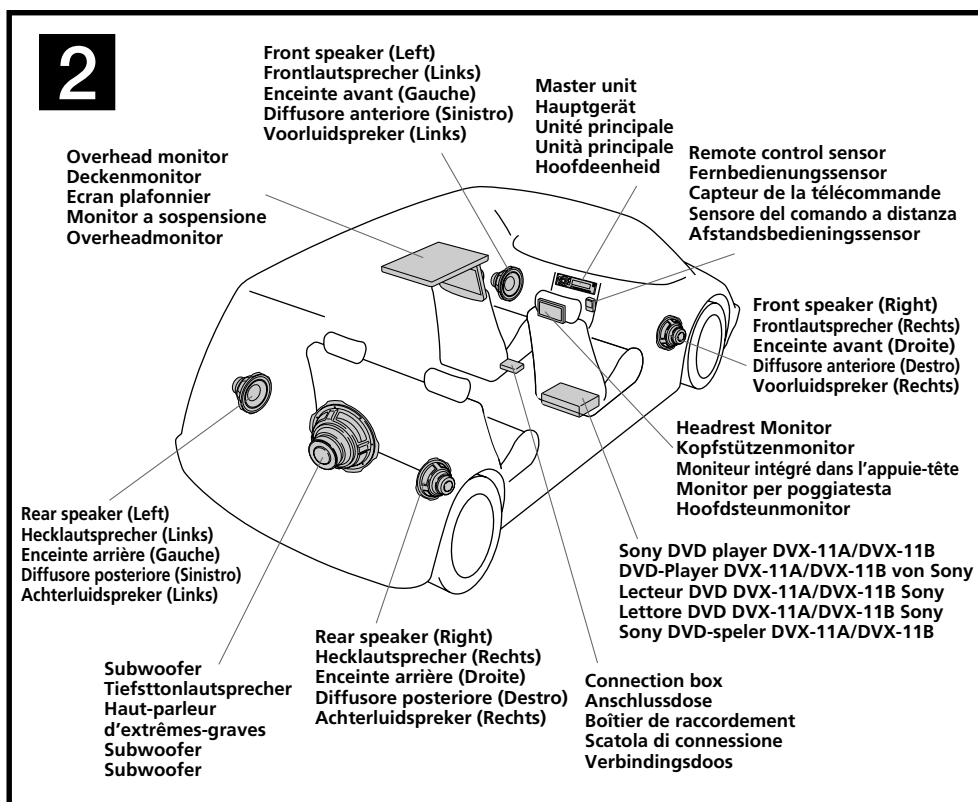
Installation/Raccordements

Installazione/Collegamenti

Instalatie/aansluitingen

DVX-11A
DVX-11B

© 2003 Sony Corporation Printed in Japan



Cautions

- This unit is designed for negative ground 12 V DC operation only.
 - Do not pinch wires under screws, or in moving parts (e.g., door hinges).
 - Before making connections, turn the car ignition off to avoid short circuits.
 - Connect the **yellow** and **red** power input leads only after all other leads have been connected.
 - Run all ground wires to a common ground point.** Be sure to insulate any loose unconnected wires with electrical tape for safety.
 - The use of optical instruments with this product will increase the risk of eye injury.
 - Control adjustments and procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.
 - For your safety, the monitor connected to the FRONT VIDEO OUT can only be viewed when the car is stopped and the parking brake applied.
 - Be sure to connect the parking cord (Light green) of ⑦ to the car's parking brake switch cord.
- Notes on the power supply cord (yellow)**
- When connecting this unit in combination with other stereo components, the connected car circuit's rating must be higher than the sum of each component's fuse.
 - When no car circuits are rated high enough, connect the unit directly to the battery.

Parts list (1)

The numbers in the list are keyed to those in the instructions.

Installation diagram (2)

Example:
When installing under the passenger seat.

Note
All the equipment other than the Sony DVD player DVX-11A/DVX-11B and the remote control sensor is not supplied.

Connecting the parking brake cord (3)

Be sure to connect the parking cord (Light green) of ⑦ to the parking brake switch cord. The mounting position of the parking brake switch cord depends on your car. Consult your car dealer or your nearest Sony dealer for further details.

Using the tap
Attach the tap ⑨ to the end of the parking cord (Light green) of ⑦ and the parking brake switch cord.

Note
If the parking brake switch cord is too thin, connect the parking cord (Light green) of ⑦ to the parking brake switch cord directly without using the tap ⑨.

Connection diagram (4)

- To a metal surface of the car
First connect the black ground lead, then connect the yellow and red power input leads.
- To the +12 V power terminal which is energized in the accessory position of the ignition key switch
Note
If there is no accessory position, connect to the +12 V power (battery) terminal which is energized at all times. Be sure to connect the black ground lead to a metal surface of the car first.
- To the +12 V power terminal which is energized at all times
Be sure to connect the black ground lead to a metal surface of the car first.
- To the parking brake switch cord
- To a digital amplifier or audio device
Connect the optical cable RC-97/98 (not supplied), etc., to a digital amplifier or audio device equipped with a Dolby digital decoder.

Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät eignet sich nur für den Betrieb an 12 V Gleichstrom (negative Erdung).
 - Achten Sie darauf, dass die Leitungen nicht unter einer Schraube oder zwischen beweglichen Teilen wie z. B. in einer Sitzschiene eingeklemmt werden.
 - Schalten Sie, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen, die Zündung des Fahrzeugs aus, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
 - Schließen Sie die gelbe und die rote Stromversorgungsleitung erst an, wenn alle anderen Leitungen angeschlossen wurden.
 - Verbinden Sie alle Massedrähte mit einem gemeinsamen Massepunkt.**
 - Aus Sicherheitsgründen müssen alle losen, nicht angeschlossenen Drähte mit Isolierband abisoliert werden.
 - Die Verwendung optischer Instrumente zusammen mit diesem Produkt stellt ein Gesundheitsrisiko für die Augen dar.
 - Wenn Sie die vorliegenden Anweisungen zum Einstellen und Vorgehen nicht beachten, kann gefährliche Strahlung austreten.
 - Aus Sicherheitsgründen erscheint auf dem Monitor, der an FRONT VIDEO OUT angeschlossen ist, nur ein Bild, wenn der Wagen steht und die Parkbremse angezogen ist. Die Parkleitung (hellgrün) von ⑦ muss unbedingt an die Parkbremsenschaltleitung des Autos angeschlossen werden.
- Hinweise zum Stromversorgungskabel (gelb)**
- Wenn Sie dieses Gerät zusammen mit anderen Stereokomponenten anschließen, muss der Autostromkreis, an den die Geräte angeschlossen sind, eine höhere Leistung aufweisen als die Summe der Sicherungen der einzelnen Komponenten.
 - Wenn kein Autostromkreis eine so hohe Leistung aufweist, schließen Sie das Gerät direkt an die Batterie an.

Teilleiste (1)

Die Nummern in der Liste entsprechen denen in der Anleitung.

Installationsdiagramm (2)

Beispiel:
Installation unter dem Beifahrersitz.

Hinweis
Alle Geräte außer dem DVD-Player DVX-11A/DVX-11B von Sony und dem Fernbedienungsensor sind nicht mitgeliefert.

Connexion du cordon du frein à main (3)

Assurez-vous de connecter le cordon du frein (vert clair) de ⑦ au cordon du capteur du frein à main. La position de montage du cordon du capteur du frein à main varie selon la voiture. Consultez votre concessionnaire automobile ou votre revendeur Sony le plus proche pour obtenir plus de détails.

Utilisation de la dérivation
Raccordez la dérivation ⑨ à l'extrémité du cordon du frein (vert clair) de ⑦ au cordon du capteur du frein à main.

Remarque
Si le cordon du capteur du frein à main est trop fin, raccordez le cordon du frein (vert clair) de ⑦ au cordon du capteur du frein à main directement sans utiliser la dérivation ⑨.

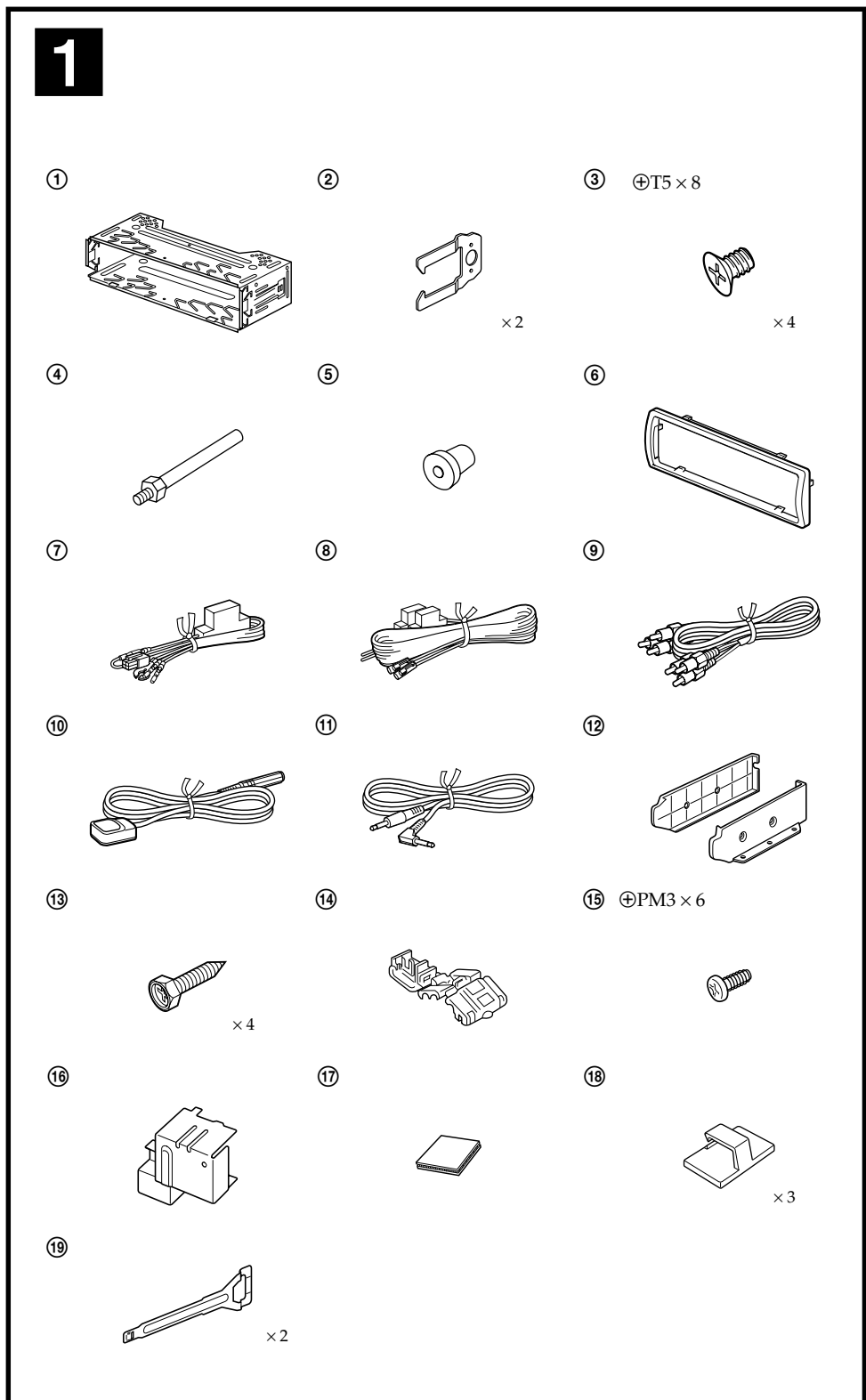
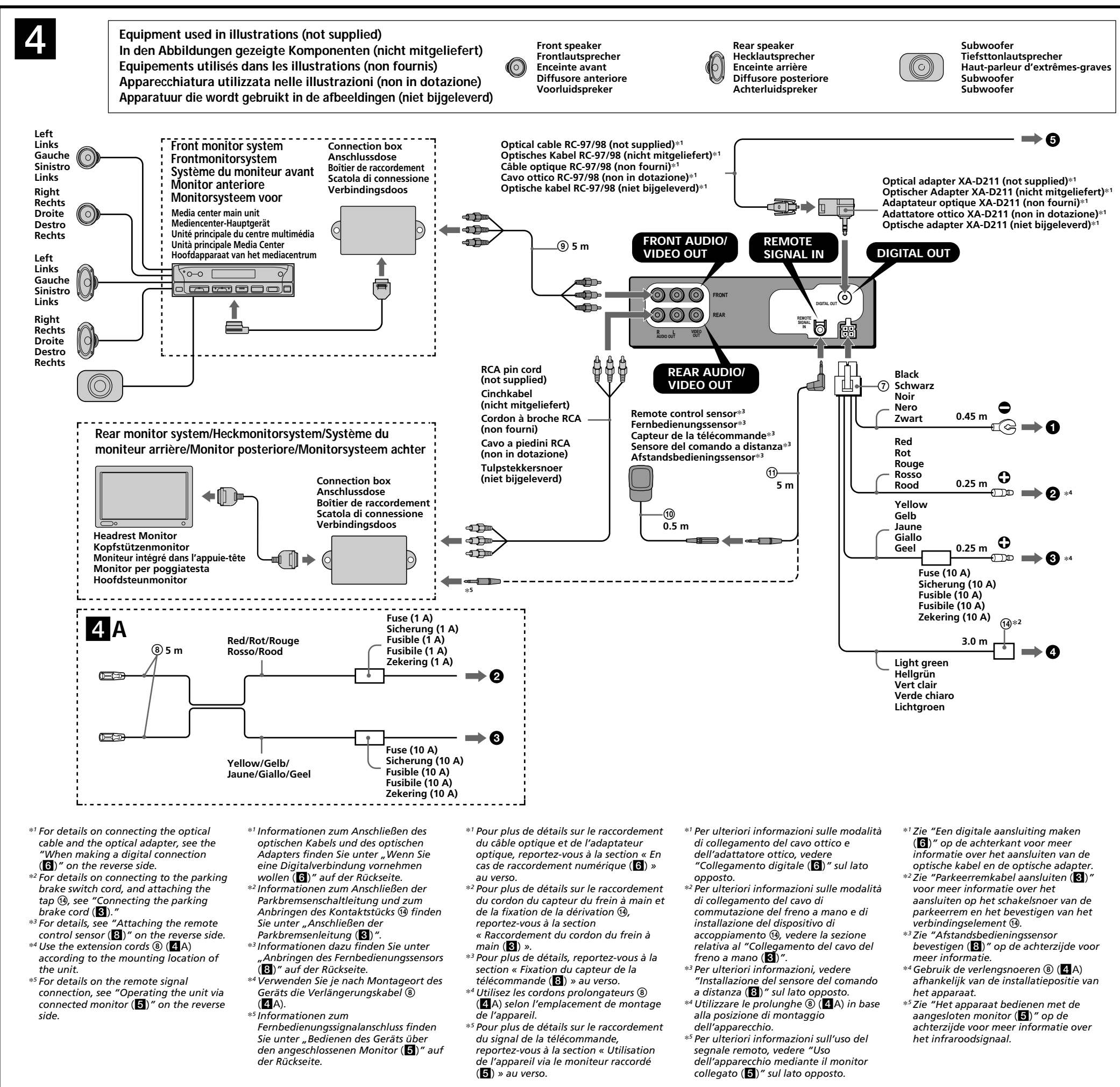
Das Kontaktstück (4)

Verbinden Sie das Kontaktstück ⑨ mit dem Ende der Parkleitung (hellgrün) von ⑦ und der Parkbremsenschaltleitung.

Hinweis
Ist die Parkbremsenschaltleitung zu dünn, verbinden Sie die Parkleitung (hellgrün) von ⑦ direkt mit der Parkbremsenschaltleitung, ohne das Kontaktstück ⑨ zu benutzen.

Anschlussdiagramm (4)

- An eine Metalloberfläche des Wagens
Schließen Sie zuerst die schwarze Masseleitung und dann die gelbe und rote Stromversorgungsleitung an.
- An den +12-V-Stromversorgungsanschluss, an dem Spannung anliegt, wenn sich der Zündschlüssel in der Zubehörposition befindet
Hinweis
Wenn das Zündschloss keine Zubehörposition (ACC oder I) aufweist, schließen Sie die Leitung an den +12-V-Stromversorgungsanschluss an, an dem immer Spannung anliegt. Sie müssen aber zuerst die schwarze Masseleitung an eine Metalloberfläche des Wagens anschließen.
- An den +12-V-Stromversorgungsanschluss, an dem immer Spannung anliegt
Sie müssen aber zuerst die schwarze Masseleitung an eine Metalloberfläche des Wagens anschließen.
- An die Parkbremsenschaltleitung
- An digitalen Verstärker oder Audiogerät
Schließen Sie das optische Kabel RC-97/98 (nicht mitgeliefert) usw. an einen digitalen Verstärker oder ein Audiogerät an, das mit einem Dolby Digital-Decoder ausgestattet ist.



Précautions

- Cet appareil est uniquement conçu pour fonctionner sur courant continu de 12 V avec masse négative.
 - Évitez de fixer des vis sur les câbles ou de coincer ceux-ci dans des pièces mobiles (par exemple, armature de siège).
 - Avant d'effectuer les raccordements, coupez le moteur pour éviter les courts-circuits.
 - Branchez les cordons d'alimentation **jaune** et **rouge** uniquement une fois que tous les autres cordons ont été raccordés.
 - Rassemblez tous les fils de terre en un point de masse commun.
 - Pour plus de sécurité, veillez à isoler avec du chatterton tout fil lâche non raccordé.
 - L'utilisation d'instruments optiques avec ce produit peut augmenter les risques de lésions oculaires.
 - L'application de réglages de commande et de procédures autres que ceux spécifiés dans ce manuel risquent de provoquer une exposition à des radiations dangereuses.
 - Pour votre sécurité, le moniteur raccordé à la prise FRONT VIDEO OUT ne fonctionne que lorsque la voiture est arrêtée et le frein à main serré.
 - Pensez à raccorder le cordon du frein (vert clair) de ⑦ au cordon du capteur du frein à main de la voiture.
- Remarques sur le cordon d'alimentation (jaune)**
- Lorsque cet appareil est raccordé à d'autres appareils stéréo, la valeur nominale des circuits de la voiture raccordée doit être supérieure à la somme des fusibles de chaque appareil.
 - Si aucun circuit n'est assez puissant, raccordez directement l'appareil à la batterie.

Listes des composants (1)

Les numéros de la liste correspondent à ceux des instructions.

Schéma d'installation (2)

Exemple:
En cas d'installation sous le siège passager.

Remarque
Tous les équipements autres que le lecteur DVD DVX-11A/DVX-11B Sony et le capteur de la télécommande ne sont pas fournis.

Raccordement del cavo del freno à mano (3)

Assicuri di collegare il cavo del freno a mano (verde chiaro) di ⑦ al cavo di commutazione del freno a mano dell'auto. La posizione di montaggio del cavo di commutazione del freno a mano varia in base all'auto. Per ulteriori informazioni, consultare l'autoconcessionario di fiducia o il più vicino rivenditore Sony.

Utilizzo del dispositivo di accoppiamento
Applicare il dispositivo di accoppiamento ⑨ all'estremità del cavo del freno a mano (verde chiaro) di ⑦ e del cavo di commutazione del freno a mano.

Note
Se il cavo di commutazione del freno a mano è troppo sottile, collegare direttamente il cavo del freno a mano (verde chiaro) di ⑦ al cavo di commutazione del freno a mano senza utilizzare il dispositivo di accoppiamento ⑨.

Schema di collegamento (4)

- Ad una superficie metallica dell'auto
Collegare innanzitutto il cavo di massa nero, quindi collegare i cavi di ingresso dell'alimentazione giallo e rosso.
- Al terminale di alimentazione da +12 V che viene alimentato nella posizione accessoria dell'interruttore di accensione dell'auto
Note
Se l'auto è priva della posizione accessoria, collegare il terminale di alimentazione da +12 V (batteria) che viene sempre alimentato. Assicurarsi di collegare innanzitutto il cavo di massa nero ad una superficie metallica dell'auto.
- Al terminale di alimentazione da +12 V che viene sempre alimentato
Assicurarsi di collegare innanzitutto il cavo di massa nero ad una superficie metallica dell'auto.
- Al cavo di commutazione del freno a mano
- Ad un amplificatore digitale e dispositivo audio
Collegare il cavo ottico RC-97/98 (non in dotazione) e simili ad un amplificatore digitale o ad un dispositivo audio dotato di decodificatore Dolby Digital.

Attention

- Il presente apparecchio è stato progettato per il solo uso a 12 V CC con massa negativa.
 - Évitez que i cavi rimangano bloccati dalle viti o incastrati nelle parti mobili (ad esempio, nelle guide scorrevoli dei sedili).
 - Prima di effettuare i collegamenti, spegnere il motore dell'auto onde evitare di causare cortocircuiti.
 - Collegare i cavi di ingresso dell'alimentazione **giallo** e **rosso** solo dopo che tutti gli altri cavi sono stati collegati.
 - Portare tutti i cavi di massa ad un punto di massa comune.
 - Per motivi di sicurezza, accertarsi di isolare eventuali cavi liberi non collegati mediante apposito nastro.
 - L'uso di strumenti ottici con il presente apparecchio può causare problemi agli occhi.
 - Il controllo di regolazioni e procedure, diverse da quelle specificate nella presente documentazione, potrebbe determinare l'esposizione a radiazioni pericolose.
 - Per motivi di sicurezza, il monitor collegato all'uscita FRONT VIDEO OUT può essere utilizzato solo se l'auto non è in movimento e il freno a mano è stato azionato.
 - Assicurarsi di collegare il cavo del freno a mano (verde chiaro) di ⑦ al cavo di commutazione del freno a mano.
- Note sul cavo di alimentazione (giallo)**
- Se il presente apparecchio viene collegato con altri componenti stereo, la potenza nominale dei circuiti dell'auto deve essere superiore a quella prodotta dalla somma dei fusibili di ciascun componente.
 - Se la potenza nominale dei circuiti dell'auto non è sufficiente, collegare l'apparecchio direttamente alla batteria.

Waarschuwingen

- Dit apparaat is alleen ontworpen voor werking op 12 V gelijkstroom, negatief geaard.
 - Zorg ervoor dat de kabels niet onder schroeven of in bewegende delen (zoals de rug van de stoel) klem komen te zitten.
 - Voordat u aansluitingen maakt, moet u de motor uitschakelen om kortsluiting te voorkomen.
 - Sluit de gele en rode netsoorten pas aan als alle andere kabels zijn aangesloten.
 - Sluit alle aardingsdraden aan op een gemeenschappelijk aardpunt.
 - Voorzie niet aangesloten draden om veiligheidsredenen altijd van isolatietape.
 - De optische instrumenten in dit apparaat vergroten de kans op oogletsel.
 - Aanpassingen in de bediening en procedures die anders zijn dan die in dit document worden beschreven, kunnen gevaarlijke blootstelling aan straling tot gevolg hebben.
 - Voor uw eigen veiligheid kan de monitor die is aangesloten op FRONT VIDEO OUT, alleen worden bekeken als de auto stilstaat en de parkeerrem wordt gebruikt.
 - Sluit de parkeerremkabel (lichtgroen) van ⑦ aan op het schakelsnoer van de parkeerrem van de auto.
- Opmerkingen over het netsoort (geel)**
- Als u dit apparaat installeert in combinatie met andere stereo-onderdelen, moet het vermogen van de aangesloten stroomkring hoger zijn dan de som van de zekeringen van elk onderdeel.
 - Wanneer het vermogen onterekend is, moet u het apparaat rechtstreeks aansluiten op de accu.

Lijst met onderdelen (1)

De cijfers in de lijst komen overeen met de cijfers in de instructies.

Installatieschema (2)

Voorbeeld:
Het apparaat installeren onder de passagiersstoel.

Opmerking
Behalve de Sony DVD-speler DVX-11A/DVX-11B en de afstandsbedieningsensor is de rest van de apparatuur niet bijgeleverd.

Parkeerremkabel aansluiten (3)

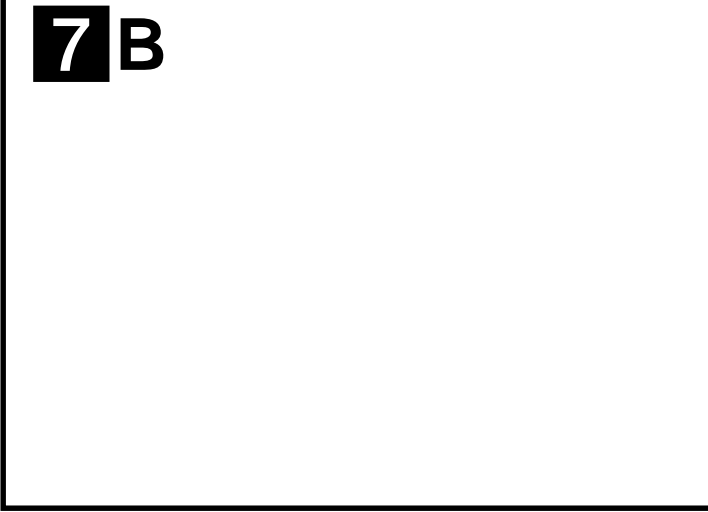
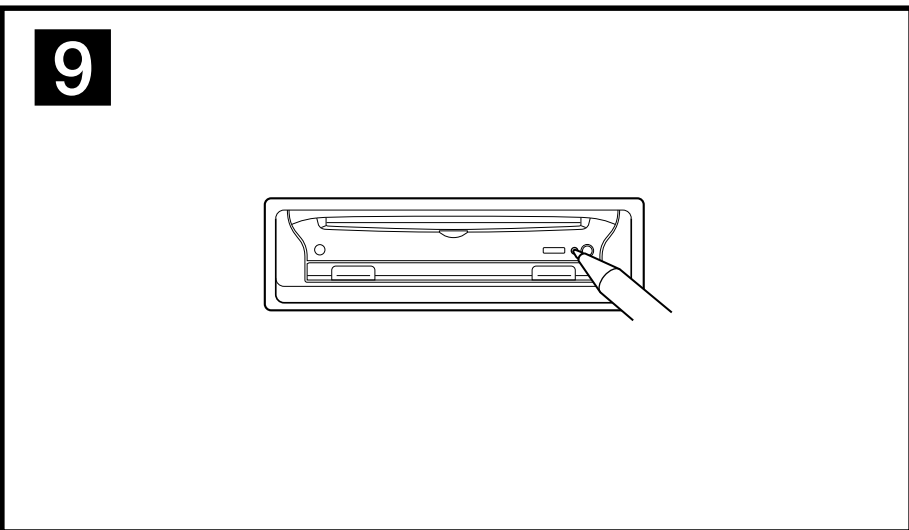
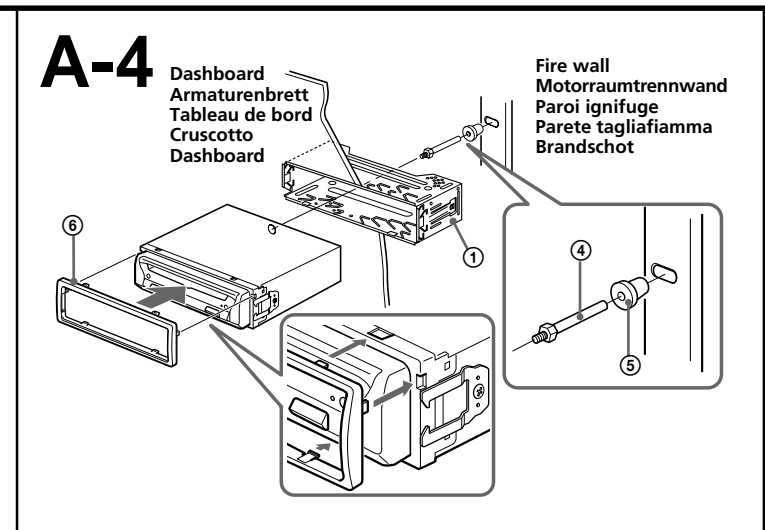
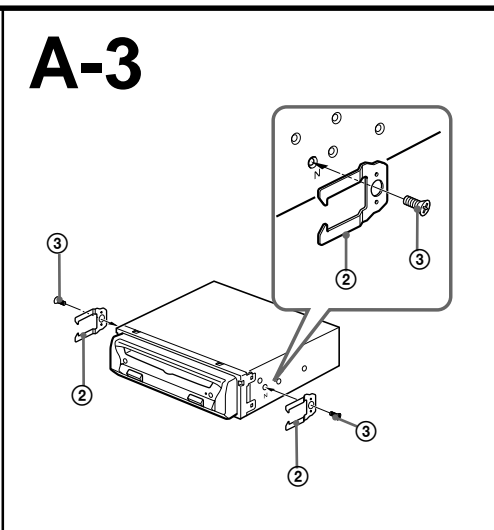
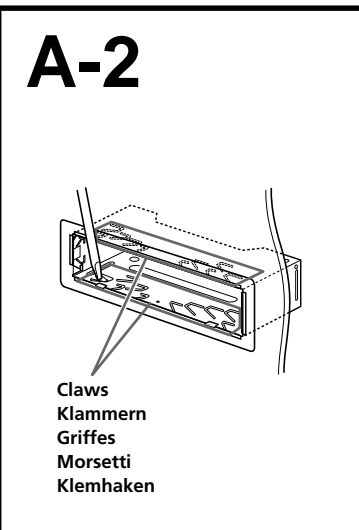
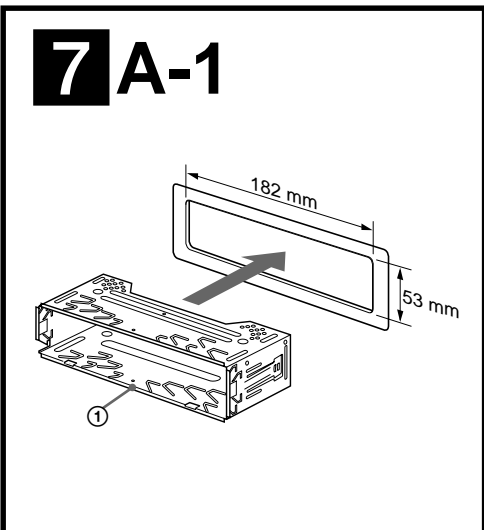
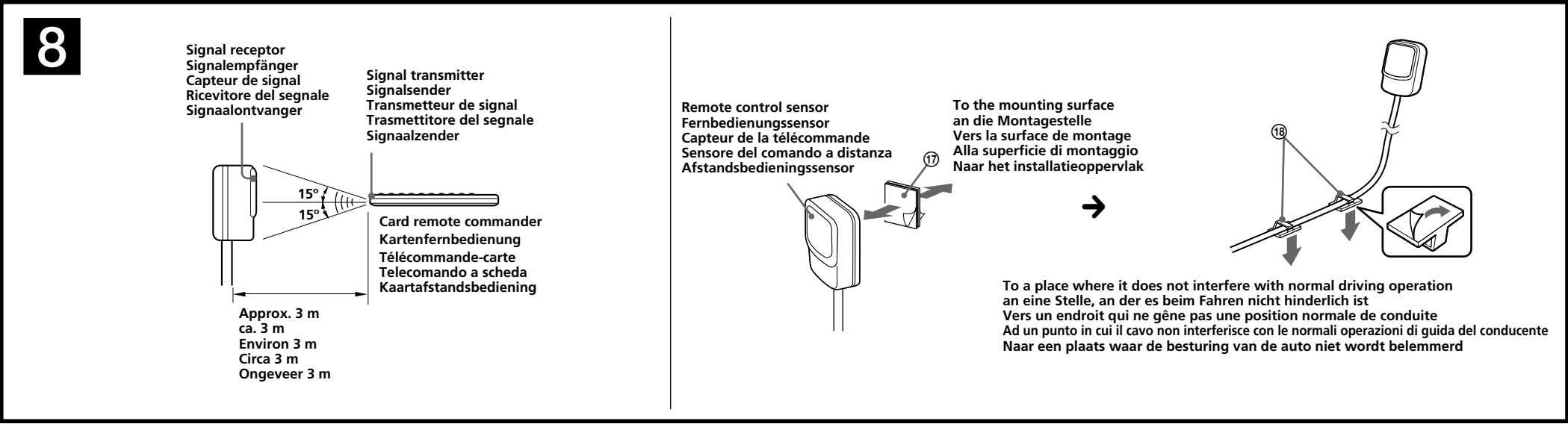
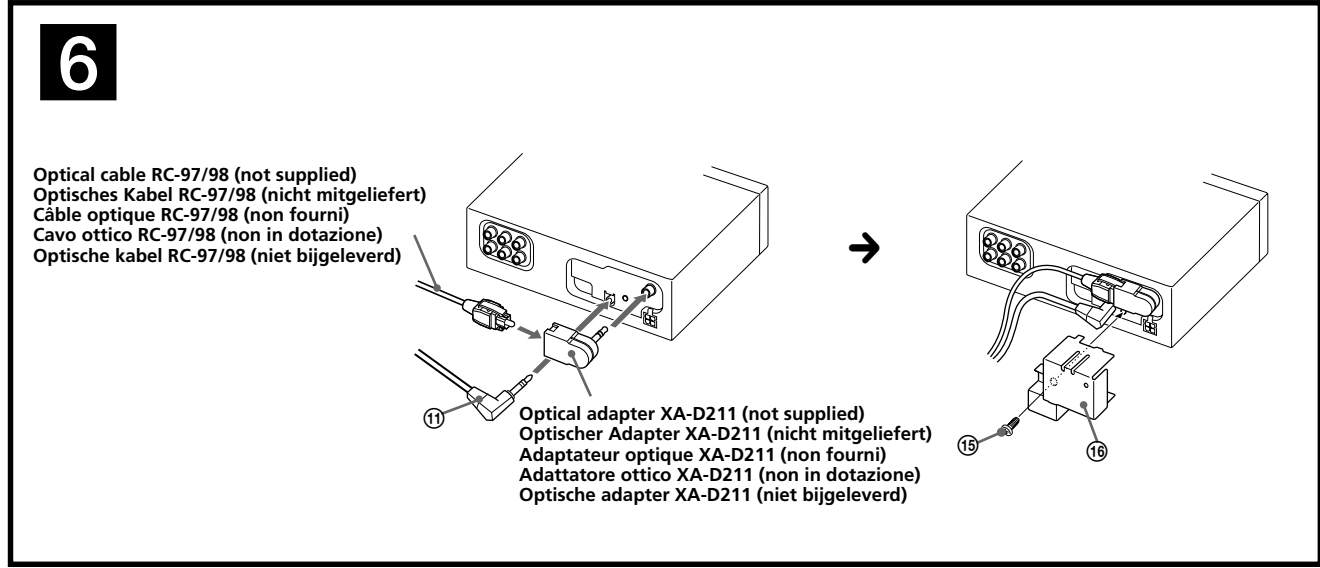
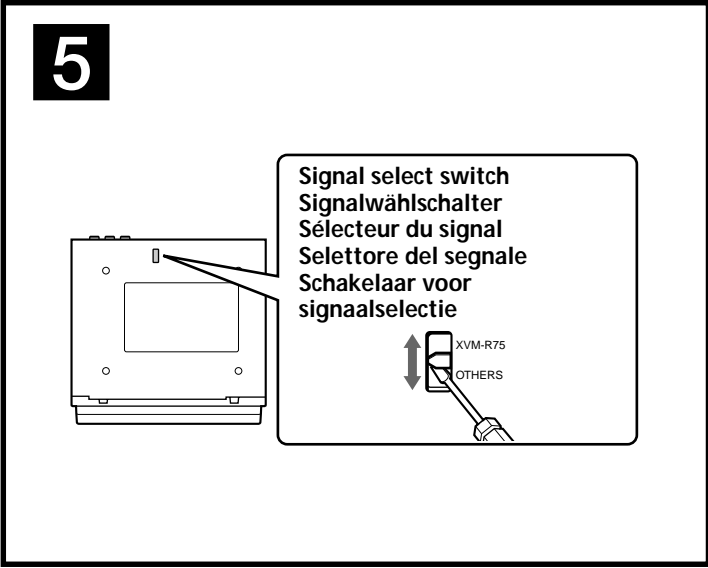
Sluit de parkeerremkabel (lichtgroen) van ⑦ aan op het schakelsnoer van de parkeerrem. De plaats waar het schakelsnoer van de parkeerrem moet worden geplaatst, is afhankelijk van de auto. Raadpleeg de autohandelaar of de dichtstbijzijnde Sony-handelaar voor meer informatie.

Het verbindingselement gebruiken
Maak het verbindingselement ⑨ vast aan het uiteinde van de parkeerremkabel (lichtgroen) van ⑦ en het schakelsnoer van de parkeerrem.

Opmerking
Als het schakelsnoer van de parkeerrem te dun is, verbindt u de parkeerremkabel (lichtgroen) van ⑦ rechtstreeks met het schakelsnoer van de parkeerrem zonder het verbindingselement ⑨ te gebruiken.

Aansluitschema (4)

- Naar een metalen oppervlak van de auto
Sluit eerst de zwarte aardingsdraad aan en vervolgens de gele en rode netsoorten.
- Naar de +12 V voedingsaansluiting die stroom ontvangt in de accessoirepositie (ACC) van het contactslot
Opmerking
Als er geen accessoirepositie (ACC) is, moet u verbinding maken met de +12 V voedingsaansluiting (accu) die altijd stroom ontvangt. Sluit de zwarte aardingsdraad eerst aan op een metalen oppervlak van de auto.
- Naar de +12 V voedingsaansluiting die altijd stroom ontvangt
Sluit de zwarte aardingsdraad eerst aan op een metalen oppervlak van de auto.
- Naar het schakelsnoer van de parkeerrem
- Naar een digitale versterker of audioapparaat
Sluit de optische kabel RC-97/98 (niet bijgeleverd) aan op een digitale versterker of audioapparaat met een Dolby digital decoder.



Precautions

- Choose the installation location carefully so that the unit will not interfere with normal driving operations.
- Avoid installing the unit in areas subject to dust, dirt, excessive vibration, or high temperatures, such as in direct sunlight or near heater ducts.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

Mounting angle adjustment
Adjust the mounting angle to less than 20°.

Operating the unit via connected monitor (5)

You can operate the unit via the monitor when XVM-R75, XVM-R70 or XVM-H65 is connected. Before installing the unit, set the signal select switch to "XVM-R75" when XVM-R75 is connected, and set to "OTHERS" when a monitor other than XVM-R75 is connected.

Tip
If the tuner unit XT-P50 is connected to this unit together with XVM-R75, set the signal switch to "OTHERS."

When making a digital connection (6)

When connecting to a digital amplifier or audio device equipped with a Dolby digital decoder, connect the optical cable to the optical adaptor first, then connect the optical adaptor to the DIGITAL OUT on the back panel. Before securing the cables with the fitting (9), connect the L-type plug of the connecting cord (8) to the remote sensor first.

- Notes**
- When you wish to disconnect the optical cable, simply push in on both sides of the connector.
 - Be sure to keep the protective cap in a safe place for future use.
 - Do not bend the optical cable too much. If it is bent in an arc of less than 10 cm in diameter, sound may not be reproduced.
 - Be sure to use an optical cable (not supplied) and an optical adapter (not supplied) designed for Sony car audio systems.
 - Make sure that the optical cable is securely plugged into the optical adapter when making connection.
 - Make sure the optical cable does not get compressed or constricted in any way by surrounding objects.
 - Never let the coupler parts of the connectors get scratched or become contaminated with dirt.

Mounting example (7)

Installation in the dashboard (7A)

Notes

- Bend these claws outward for a tight fit, if necessary (7A-2).
- Make sure that the 4 catches on the protection collar (8) are properly engaged in the slots of the unit (7A-4).

Horizontal installation (7B)

When you install the unit, be careful not to damage wiring or equipment on the other side of the mounting surface.

Attaching the remote control sensor (8)

When installing the unit under the passenger seat, or in a car trunk, use remote control sensor (8) as a signal receptor. Before installing the remote control sensor, determine the maximum operating distance of the card remote commander. The card remote commander can be used up to approximately 3 m from the signal receptor, in a conical area spreading roughly 15° from the signal transmitter.

Note
Clean the mounting surface before attaching the double-sided tape (8) and cord clamps (8).

For your safety
After installing the remote control sensor, use cord clamps (8) to secure the cord to a place where it does not interfere with normal driving operation. It is very dangerous if the cord becomes tangled with the gearshift lever during driving.

Warning when installing in a car without ACC (accessory) position on the ignition key switch

Be sure to press and hold (OFF) on the unit until the key illuminations in blue go off after turning off the engine. When you press (OFF) only momentarily, the unit does not turn off and this causes battery wear.

Reset button (9)

When the installation and connections are completed, be sure to press the reset button with a ballpoint pen, etc., to reset the unit.

Sicherheitsmaßnahmen

- Wählen Sie den Einbauort sorgfältig so aus, dass das Gerät beim Fahren nicht hinderlich ist.
- Installieren Sie das Gerät nicht an einer Stelle, an der es Staub, Schmutz, übermäßigen Erschütterungen oder hohen Temperaturen ausgesetzt ist, wie z. B. in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe der Heizung.
- Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Montageteile. Nur mit diesen Teilen lässt sich das Gerät sicher montieren.

Montagewinkel

Achten Sie darauf, dass der Montagewinkel geringer ist als 20°.

Bedienen des Geräts über den angeschlossenen Monitor (5)

Sie können das Gerät über den Monitor bedienen, wenn der XVM-R75, XVM-R70 oder XVM-H65 angeschlossen ist. Stellen Sie den Signalwählschalter vor dem Installieren des Geräts auf „XVM-R75“, wenn der XVM-R75 angeschlossen ist, bzw. auf „OTHERS“, wenn ein anderer Monitor als der XVM-R75 angeschlossen ist.

Tip
Wenn die Tuneinheit XT-P50 zusammen mit dem XVM-R75 an dieses Gerät angeschlossen ist, stellen Sie den Signalwählschalter auf „OTHERS“.

Wenn Sie eine Digitalverbindung vornehmen wollen (6)

Wenn Sie einen digitalen Verstärker oder ein Audiogerät anschließen wollen, das mit einem Dolby Digital-Decoder ausgestattet ist, verbinden Sie das optische Kabel zuerst mit dem optischen Adapter und schließen Sie dann den optischen Adapter an DIGITAL OUT an der Rückseite an. Bevor Sie die Kabel mit der Halterung (9) sichern, verbinden Sie den L-förmigen Stecker des Verbindungskabels (8) mit dem Fernbedienungsensor.

- Hinweise**
- Wenn Sie das optische Kabel lösen wollen, drücken Sie einfach auf beide Seiten des Steckers.
 - Heben Sie die Schutzkappe sorgfältig auf, damit Sie sie bei Bedarf erneut anbringen können.
 - Biegen Sie das optische Kabel nicht zu stark. Der minimal zulässige Krümmungsradius beträgt 10 cm. Bei kleinerem Krümmungsradius wird möglicherweise kein Ton ausgegeben.
 - Verwenden Sie unbedingt ein optisches Kabel (nicht mitgeliefert) und einen optischen Adapter (nicht mitgeliefert), die für Autoanlagen von Sony geeignet sind.
 - Vergeßern Sie sich beim Herstellen der Verbindung, dass das optische Kabel fest am optischen Adapter angeschlossen ist.
 - Achten Sie darauf, dass das optische Kabel nicht durch andere Teile gequetscht oder eingeklemmt wird.
 - Die Steckerteile des Anschlusses dürfen unter keinen Umständen verkratzt oder verschmutzt werden.

Montagebeispiel (7)

Installation im Armaturenbrett (7A)

- Hinweise**
- Falls erforderlich, diese Klammern für einen sicheren Halt hochbiegen (7A-2).
 - Achten Sie darauf, die 4 Verriegelungen an der Schutzumrandung (8) korrekt in die Aussparungen am Gerät einzusetzen (7A-4).

Horizontaler Einbau (7B)

Achten Sie beim Installieren des Geräts darauf, dass keine Kabel und keine anderen Teile auf der anderen Seite der Montagestelle beschädigt werden.

Anbringen des Fernbedienungsensors (8)

Wenn Sie das Gerät unter dem Beifahrersitz oder im Kofferraum installieren, verwenden Sie den Fernbedienungsensor (8) als Signalempfänger. Überprüfen Sie vor dem Installieren des Fernbedienungsensors die maximale Reichweite der Kartenfernbedienung. Die Kartenfernbedienung kann in einem Abstand von bis zu etwa 3 m zum Signalempfänger und in einem Winkel von ca. 15° vom Signalgeber verwendet werden.

Sicherheitshinweis

Sichern Sie nach dem Installieren des Fernbedienungsensors das Kabel mit Kabelklammern (8) so, dass es beim Fahren nicht hinderlich ist. Wenn sich das Kabel während der Fahrt am Schalthebel verfangt, kann es zu sehr gefährlichen Situationen kommen.

Warnhinweis zur Installation des Geräts in einem Auto mit Zündschloss ohne Zubehörposition ACC oder I

Nachdem Sie den Motor ausgeschaltet haben, halten Sie unbedingt (OFF) am Gerät gedrückt, bis die blaue Tastenbeleuchtung erlischt. Wenn Sie (OFF) nur kurz drücken, wird das Gerät nicht ausgeschaltet und der Autobatterie wird Strom entzogen.

Rücksetztaste (9)

Wenn Sie das Gerät eingebaut und alle Anschlüsse vorgenommen haben, drücken Sie die Rücksetztaste mit einem Kugelschreiber oder ähnlichem, um das Gerät zurückzusetzen.

Precautions

- Choisissez soigneusement l'emplacement de l'installation afin que l'appareil ne gêne pas une position normale de conduite.
- Évitez d'installer l'appareil dans un endroit exposé à la poussière, à la saleté, à des vibrations excessives ou à des températures élevées comme en plein soleil ou à proximité de conduits de chauffage.
- Pour garantir un montage sûr, n'utilisez que le matériel fourni.

Règlages de l'angle de montage

Ajustez l'inclinaison à un angle inférieur à 20°.

Utilisation de l'appareil via le moniteur raccordé (5)

Vous pouvez faire fonctionner le lecteur via le moniteur lorsque XVM-R75, XVM-R70 ou XVM-H65 est raccordé. Avant d'installer le lecteur, réglez le sélecteur du signal sur « XVM-R75 » lorsque XVM-R75 est raccordé et sur « OTHERS » lorsqu'un moniteur autre que XVM-R75 est raccordé.

Conseil
Si le tuner XT-P50 est raccordé à cet appareil en même temps que XVM-R75, réglez le sélecteur du signal sur « OTHERS ».

En cas de raccordement numérique (6)

Lorsque vous raccordez un amplificateur numérique ou un appareil audio doté d'un décodeur Dolby digital, commencez par raccorder le câble optique à l'adaptateur optique, puis l'adaptateur optique à la prise DIGITAL OUT située sur le panneau arrière. Avant de fixer les câbles avec l'attache (9), commencez par raccorder la prise en forme de L du cordon de raccordement (8) au capteur de la télécommande.

- Remarques**
- Si vous souhaitez débrancher le câble optique, appuyez simplement sur les deux côtés du connecteur.
 - Veillez à conserver le capuchon de protection dans un endroit sûr afin de pouvoir l'utiliser ultérieurement.
 - Nie pliez pas trop le câble optique. S'il est plié selon un arc inférieur à 10 cm de diamètre, il est possible qu'aucun son ne soit émis.
 - Veillez à utiliser un câble optique (non fourni) et un adaptateur optique (non fourni) compatibles avec les systèmes audio pour automobiles de Sony.
 - Vérifiez que le câble optique est correctement inséré dans l'adaptateur optique lorsque vous procédez au raccordement.
 - Vérifiez que le câble optique n'est pas trop comprimé ou gêné de quelque façon que ce soit par les objets environnants.
 - Évitez en sorte que les parties du coupleur des connecteurs ne soient jamais éraflées ou souillées.

Exemple de montage (7)

Installation dans le tableau de bord (7A)

- Remarques**
- Plier ces griffes pour assurer une prise correcte si nécessaire (7A-2).
 - Assurez-vous que les 4 taquets du tour de protection (8) sont correctement insérés dans les fentes de l'appareil (7A-4).

Installation à l'horizontale (7B)

Lorsque vous installez l'appareil, veillez à ne pas endommager le câblage ou l'équipement situé de l'autre côté de la surface de montage.

Fixation du capteur de la télécommande (8)

Lorsque vous installez l'appareil sous le siège passager ou dans le coffre, utilisez le capteur de la télécommande (8) comme capteur du signal. Avant d'installer le capteur de la télécommande, déterminez la distance de fonctionnement maximale de la télécommande-carte. Elle peut être utilisée jusqu'à environ 3 m du capteur du signal, dans une zone en forme de cône s'étendant jusqu'à environ 15° du transmetteur du signal.

Remarque
Nettoyez la surface avant de fixer l'adhésif double face (8) et l'attache-fils (8).

Pour votre sécurité
Après avoir installé le capteur de la télécommande, utilisez des attaches-fils (8) afin de fixer le cordon dans un endroit où il ne gêne pas une position de conduite normale. Si le cordon se prenait dans le levier de vitesse pendant la conduite, ceci pourrait être très dangereux.

Avvertimento relativo all'installazione in una vettura

dont le contact ne comporte pas de position ACC (accessories)
Appuyez sur la touche (OFF) de l'appareil et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'éclairage bleu des touches disparaisse, après avoir coupé le moteur. Si vous n'appuyez que brièvement sur (OFF), l'appareil ne s'éteint pas, ce qui provoque la décharge de la batterie.

Touche de réinitialisation (9)

Lorsque l'installation et les raccordements sont terminés, appuyez sur la touche de réinitialisation avec un stylo à bille, pour réinitialiser l'appareil.

Precauzioni

- Scogliere con attenzione la posizione per l'installazione in modo che l'apparecchio non interferisca con le normali operazioni di guida del conducente.
- Evitare di installare l'apparecchio in luoghi soggetti a polvere, sporco, vibrazioni eccessive o temperature elevate, come alla luce solare diretta o al getto di aria calda dell'impianto di riscaldamento.
- Per un'installazione stabile e sicura, utilizzare esclusivamente il materiale di montaggio in dotazione.

Regolazione dell'angolo di montaggio

Regolare l'angolo di montaggio in modo che sia inferiore a 20°.

Uso dell'apparecchio mediante il monitor collegato (5)

È possibile utilizzare l'apparecchio mediante il monitor se è collegato uno dei seguenti modelli: XVM-R75, XVM-R70 o XVM-H65. Prima di installare l'apparecchio, impostare il selettore del segnale su "XVM-R75" se è collegato un monitor XVM-R75 oppure impostarlo su "OTHERS" se è collegato un altro monitor.

Suggerimento
Se il sintonizzatore XT-P50 è collegato al presente apparecchio contemporaneamente al monitor XVM-R75, impostare il selettore del segnale su "OTHERS".

Collegamento digitale (6)

Per il collegamento di un amplificatore digitale o di un dispositivo audio dotato di decodificatore Dolby Digital, collegare innanzitutto il cavo ottico all'adattatore ottico, quindi l'adattatore ottico a DIGITAL OUT sul pannello posteriore. Prima di fissare i cavi mediante il giunto (9), collegare innanzitutto la spina di tipo a L del cavo di collegamento (8) al sensore del comando a distanza.

- Note**
- Per scollare il cavo ottico, è sufficiente premere verso l'interno entrambi i lati del connettore.
 - Assicurarsi di conservare il cappuccio di protezione in un luogo sicuro per un eventuale uso futuro.
 - Non piegare eccessivamente il cavo ottico. Se il cavo viene piegato a formare un cerchio di diametro inferiore a 10 cm, è possibile che l'audio non venga riprodotto.
 - Assicurarsi di utilizzare un cavo ottico (non in dotazione) e un adattatore ottico (non in dotazione) progettato per le autoradio Sony.
 - Per il collegamento, assicurarsi che il cavo ottico sia collegato in modo saldo all'adattatore ottico.
 - Assicurarsi che il cavo ottico non venga compresso in alcun modo da oggetti circostanti.
 - Evitare che le parti di accoppiamento dei connettori vengano graffiate o contaminate da sporcizia.

Esempio di montaggio (7)

Installazione nel cruscotto (7A)

- Note**
- Piegare verso l'esterno questi morsetti per un'installazione più sicura, se necessario (7A-2).
 - Assicurarsi che i 4 fermi sulla cornice di protezione (8) siano correttamente inseriti negli alloggiamenti dell'apparecchio (7A-4).

Installazione orizzontale (7B)

Durante l'installazione dell'apparecchio, prestare attenzione a non danneggiare cavi o apparecchiature situati sulla parte opposta della superficie di montaggio.

Installazione del sensore del comando a distanza (8)

Per l'installazione dell'apparecchio sotto il sedile del passeggero o nel bagagliaio dell'auto, utilizzare il sensore del comando a distanza (8) come ricevitore del segnale. Prima di installare il sensore del comando a distanza, determinare la distanza operativa massima del telecomando a scheda. È possibile utilizzare il telecomando a scheda fino ad una distanza massima di circa 3 m dal ricevitore del segnale, in un'area conica estesa per circa 15° dal trasmettitore del segnale.

Nota
Pulire la superficie di montaggio prima di applicare il nastro biadesivo (8) e i dispositivi di fissaggio dei cavi (8).

Per motivi di sicurezza
Dopo avere installato il sensore del comando a distanza, utilizzare i dispositivi di fissaggio dei cavi (8) per fissare il cavo in un punto in cui non interferisca con le operazioni di guida del conducente. Se il cavo rimane incastrato nella leva del cambio durante la guida, possono verificarsi situazioni di pericolo.

Avvertimento relativo all'installazione in un'auto sprovvista della posizione ACC (accessoria) sull'interruttore di accensione

Assicurarsi di tenere premuto (OFF) sull'apparecchio fino a che l'illuminazione in blu dei tasti non si disattiva dopo avere spento il motore della vettura. Se (OFF) viene premuto solo per alcuni istanti, l'apparecchio non si spegne, causando lo scaricamento della batteria.

Tasto di azzeramento (9)

Dopo avere completato l'installazione e i collegamenti, assicurarsi di premere il tasto di azzeramento con una penna a sfera e simili per ripristinare l'apparecchio.

Voorzorgsmaatregelen

- Kies de locatie waar u het apparaat installeert zorgvuldig zodat het apparaat de besturing van de auto niet belemmert.
- Installeer het apparaat niet op een plaats met veel stof, vuil, trillingen of hoge temperaturen, zoals in direct zonlicht of in de buurt van verwarmingsbuizen.
- Gebruik alleen de bijgeleverde onderdelen voor het bevestigen van het apparaat voor een veilige en goede installatie.

Plaatsingshoek aanpassen

De plaatsingshoek moet minder dan 20° zijn.

Het apparaat bedienen met de aangesloten monitor (5)

U kunt het apparaat bedienen met de monitor als de XVM-R75, XVM-R70 of XVM-H65 is aangesloten. Voordat u het apparaat installeert, stelt u de schakelaar voor signaalselectie in op "XVM-R75" als de XVM-R75 is aangesloten en stelt u deze in op "OTHERS" als een andere monitor is aangesloten.

Tip
Als de tuner XT-P50 samen met de XVM-R75 is aangesloten op dit apparaat, moet u de schakelaar voor signaalselectie instellen op "OTHERS".

Een digitale aansluiting maken (6)

Als u een aansluiting maakt op een digitale versterker of audioapparaat met een Dolby digital decoder, sluit u de optische kabel eerst aan op de optische adapter en sluit u de optische adapter aan op DIGITAL OUT aan de achterkant. Voordat u de kabels vastzet met de afdekkap (9), sluit u de L-vormige stekker van het verbindingssnoer (8) aan op de afstandsbedieningssensor.

- Opmerkingen**
- Als u de optische kabel wilt losmaken, drukt u beide zijden van de aansluiting in.
 - Bewaar de beschermkap voor eventueel later gebruik.
 - Buig de optische kabel niet te veel. Als de kabel in een boog met een diameter van minder dan 10 cm wordt gebogen, wordt er wellicht geen geluid meer geproduceerd.
 - Zorg ervoor dat u een optische kabel gebruikt (niet bijgeleverd) en een optische adapter (niet bijgeleverd) die ontworpen zijn voor audiosystemen van Sony voor auto's.
 - Zorg ervoor dat de optische kabel stevig in de optische adapter is geplaatst als u een verbinding maakt.
 - Controleer of de optische kabel niet bekneld of belemmerd wordt door omliggende objecten.
 - Zorg ervoor dat de kopstukken van de aansluitingen nooit bekrast worden of vervuuld raken.

Installatievoorbeeld (7)

Montage in het dashboard (7A)

- Opmerkingen**
- Indien nodig kunt u deze lipjes ombuigen voor een steviger bevestiging (7A-2).
 - De 4 grepen op de beschermende rand (8) moeten goed in de sleuven van het toestel zijn geplaatst (7A-4).

Horizontale installatie (7B)

Let erop dat u tijdens de installatie van dit apparaat geen draden of apparatuur aan de andere kant van het installatieoppervlak beschadigt.

Afstandsbedieningsensor bevestigen (8)

Als u het apparaat onder een passagiersstoel of in een kofferbak installeert, gebruikt u de afstandsbedieningsensor (8) als signaalontvanger. Voordat u de afstandsbedieningsensor installeert, moet u de maximale werkingsafstand bepalen van de afstandsbediening. De kaartafstandsbediening kan tot maximaal 3 m van de signaalontvanger worden gebruikt in een kegelvormige omgeving met een hoek van ongeveer 15° vanaf de signaalzender.

Opmerking
Reinig het installatieoppervlak voordat u de dubbelzijdige tape (8) en de kabelklemmen (8) bevestigt.

Voor uw veiligheid
Na het installeren van de afstandsbedieningsensor maakt u de kabel met de kabelklemmen (8) vast op een plaats waar deze de besturing van de auto niet belemmert. Het is zeer gevaarlijk als de kabel verward raakt met de versnellingshoek tijdens het rijden.

Waarschuwing bij het installeren in een auto waarvan het contactslot geen accessoirepositie (ACC) heeft

Houd (OFF) op het apparaat ingedrukt tot de blauwe sleutelverlichting uitgaat nadat de motor is uitgeschakeld. Als u kort op (OFF) drukt, wordt het apparaat niet volledig uitgeschakeld en raakt de accu uitgeput.

Hersteltoets (9)

Na het installeren en het verrichten van alle aansluitingen moet u de hersteltoets indrukken met een balpen of iets dergelijks om de instellingen van het apparaat te wissen.